

世界经典文化汇粹


彩 绘 注 音 版

TOP  
BROTHER

兄弟

巨无霸

[德国] 格林兄弟 著

- 
- ★星孩  
★踩着面包的姑娘  
★勇敢的小裁缝

# 白雪公主

中国少年儿童出版社



龙图 兄弟文化  
XIONGDIWENHUA  
总行编校部 内  
封面设计/大山人设计 张立强

TOP  
巨无霸

经典文化

越老越经典



- ★ 最奇妙的童话都是从真实的生活产生出来的。
- ★ 童话是给所有9岁到90岁的人看的。
- ★ 生命本身就是最美妙的童话故事。

ISBN 7-5054-1168-3



9 787505 411685 >

本册仅售  
9.80元

ISBN 7-5054-1168-3

Q 1887 定价: 9.80元

图书在版编目(CIP)数据

白雪公主/赵春香主编. —北京:朝华出版社,  
2005.2

(世界经典文化汇粹)

ISBN 7-5054-1168-3

I.白... II.赵... III.童话-作品集-世界  
IV.I18

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第015670号

TOP  
TOP  
TOP

童话(梦)之队

经典童话

经典童话

# 白雪公主

彩绘注音版

总策划：兄弟文化

责任编辑：张冉

封面设计：大象工作室

绘 图：薛成生 高爽 陈钟 何辛

平面制作：兄弟文化

责任印制：赵岭

出版发行：朝华出版社

社 址：北京市车公庄西路35号

邮政编码：100044

电 话：(010) 68433166 (总编室)

(010) 68413846/68433213 (发行部)

传 真：(010) 88415258 (发行部)

印 刷：黑龙江新华印刷厂

经 销：全国新华书店

开 本：24

字 数：250千字

印 张：10

版 次：2005年3月第1版第1次印刷

书 号：ISBN 7-5054-1168-3/G·0567

定 价：98.00元(全十册)



版权所有 翻印必究 印装有误 负责调换

此为试读, 需要完整PDF请访问: [www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)

世界经典文化汇粹

TOP  
BOOKS

三冠王

彩 绘 注 音 版

[德国] 格林兄弟 著



★星孩  
★踩着面包的姑娘  
★勇敢的小裁缝

# 白雪公主

湖南少年儿童出版社

## 编者的话

童话在天真烂漫的孩子眼里，总是充满了无穷的魅力。一个个绚丽多彩的童话会让他们屏息凝神，心往神驰。他们向往着童话世界里色彩斑斓的天空，并深深地沉醉其中，这里是他们快乐的王国。在这里，他们编织着美好的梦想，体验着无穷的欢乐；在这里，他们幼小的心灵得到了净化，潜移默化地学会了如何辨别美与丑、善与恶、真与假、诚实与欺骗、正直与邪恶……它像茫茫大海中的一座灯塔，为孩子们指明了正确的人生之路。童话走遍了世界的每一个角落，它在人们的心中播下了爱与美的种子，让它生根、发芽、开出美丽的花。

21世纪的少年儿童更需要古老童话的熏陶，为此，我们编选了深受孩子们喜爱的世界著名童话故事，编写了这套“童话梦之队”丛书。书中配有大量精美的插图，图文辉映，会让小读者享受到一份丰盛的视觉大餐。

快快乐乐读童话，轻轻松松受教育。走进来吧，越老越经典的“童话梦之队”一定会让你感到美不胜收！



# 目录 MULU

- 白雪公主..... 04  
星孩..... 21  
踩着面包的姑娘..... 48  
勇敢的小裁缝..... 72





# 白雪公主

BÁIXUÉ GONGZHǔ



dōng tiān , mǎo bǎn de xuě huā xià ge bù tíng , yí wèi wáng hòu zuò zài chuāng zǐ  
 biān fēng yī fu 。 yí bù xiǎo xīn , fēng zhēn bǎ shǒu zhǐ chā pò le , liú chū xiě lái , yǒu sān



王后希望有一个孩子。

dī xuè dī dào xuě shàng , xiān hóng de xuè chèn zhe bái xuě ,  
 fēi cháng měi lì , yú shì tā xiǎng : wǒ xī wàng yǒu yí ge  
 hái zǐ , pí fū bái lǐ fàn hóng , tóu fà xiàng zhè wū mù  
 kuàng zǐ yí yàng hēi 。

bù jiǔ , wáng hòu guǒ zhēn shēng le yí ge nǚ  
 hái , tā de pí fū xiàng xuě nà yàng

bái jìng , zuǐ chún xiàng xuè

nà me hóng rùn , tóu fà xiàng

wū mù nà me hēi , wáng hòu

gěi tā qǐ le yí ge míng

zì jiào bái xuě gōng zhǔ

dàn shì nǚ hái shēng xià yǐ

hòu , wáng hòu pù sǐ le 。

后，王后就死了。



guò le yí nián guó wáng lìng wài yā le yí wèi wáng hòu tā suī rán hěn měi lì

过了一年，国王另外娶了一位王后，她虽然很美丽，  
dàn shì yí nǚ xīn tè bié qiáng bù xǐ huān rén jiā shuō bié de nǚ rén bǐ tā měi tā yǒu  
但是嫉妒心特别强，不喜欢人家说别的女人比她美。她有  
yí miàn mó jìng tā jīng cháng zǒu dào jìng zi miàn qián wèn qiáng shàng de xiǎo jìng zi xiǎo  
一面魔镜，她经常走到镜子面前，问：“墙上的小镜子，小  
jìng zi shuí shì zuì měi lì de nǚ rén  
镜子，谁是最美丽的女人？”

jìng zi zǒng shì huí dá shuō wáng hòu nǐ shì zuì měi lì de nǚ rén  
镜子总是回答说：“王后，你是最美丽的女人。”

tā tīng le hěn mǎn yì yīn wèi tā zhī dào jìng zi shì cóng bù shuō huǎng huà de  
她听了很满意，因为她知道镜子是从不说谎话的。

bái xuě gōng zhǔ jiàn jiàn zhǎng dà  
白雪公主渐渐长大，

yuè zhǎng yuè měi lì dào le qī suì de  
越长越美丽，到了七岁的

shí hòu bǐ wáng hòu hái měi  
时候，比王后还美

lì dòng rén  
丽动人。

yǒu yí cì wáng  
有一次，王

hòu wèn jìng zi qiáng  
后问镜子：“墙

shàng de xiǎo jìng zi xiǎo  
上的小镜子，小

jìng zi shuí shì zuì měi  
镜子，谁是最美

lì de nǚ rén?  
丽的女人？”



国王另外娶了一位王后，她虽然很美丽，但是嫉妒心特别强。



JINGDIANWENHUA-YUELAOGUJINGDIAN

jǐng zǐ huí dá shuō wáng hòu a zhè lǐ shì nǐ zuì měi lì dàn shì bái xuě gōng  
镜子回答说：“王后啊，这里是您最美丽，但是白雪公

zhǔ bǐ nǐ měi lì yì qiān bèi ne  
主比你美丽一千倍呢！”

wáng hòu dà chī yì jīng qì de tóu hūn yǎn huā cóng cǐ tā tòng hèn bái xuě gōng  
王后大吃一惊，气得头昏眼花。从此，她痛恨白雪公

zhǔ jì duǒ zhī huò shì tā rì yè bù dé ān níng zhōng yú yǒu yì tiān tā hǎn lái le  
主，忌妒之火使她日夜不得安宁。终于有一天，她喊来了

yì ge liè rén duì tā shuō wǒ bù xǐ huān wǒ de nǚ ér nǐ bǎ tā dài dào sēn lín  
一个猎人，对他说：“我不喜欢我的女儿，你把她带到森林

lǐ shā le rán hòu bǎ tā de fēi hé gān ná gěi wǒ zuò zhèng jù liè rén bǎ bái xuě  
里杀了，然后把她的肺和肝拿给我做证据。”猎人把白雪

gōng zhǔ dài dào le sēn lín lǐ tā chōu chū liè dāo yào cì bái xuě gōng zhǔ bái xuě gōng zhǔ  
公主带到了森林里，他抽出猎刀要刺白雪公主。白雪公主

kū le qǐ lái tā shuō ā yā qīn ài de liè rén jiǎo le wǒ de mìng ba wǒ yào  
哭了起来，她说：“啊呀，亲爱的猎人，饶了我的命吧！我要

pǎo dào huāng yě sēn lín lǐ qù yǒng yuǎn bù huí jiā liè rén xiǎng fǎn zhèng yě shǔ mǎ  
跑到荒野森林里去，永远不回家。”猎人想：“反正野兽马

shàng huì chī diào tā de yú shì  
上会吃掉她的。”于是

tā shuō kě lián de hái zǐ nǐ  
他说：“可怜的孩子，你

jiù táo zǒu ba  
就逃走吧！”

liè rén wā le yì tóu yě zhū  
猎人挖了一头野猪

de fēi hé gān dài huí qù gěi wáng  
的肺和肝带回去给王

hòu suàn shì zhèng míng tā yǐ jīng  
后，算是证明他已经

bǎ gōng zhǔ shā sǐ le hěn dú de  
把公主杀死了。狠毒的

wáng hòu ràng yù shú jiā shàng yán bǎ  
王后让御厨加上盐把

tā men zhǔ le chī le xià qù  
它们煮了，吃了下去。



镜子说：“白雪公主比你美丽一千倍呢！”





kě lín de bái xuě gōng zhǔ gū lín lín de zǒu zài dà sēn lín lǐ , fēi cháng hài

pà , kuài dào wǎn shàng de shí hòu , tā kàn jiàn yí zhàng fáng zǐ , jiù zǒu jìn qù xiū xi

xiǎo fáng zǐ lǐ de yí qiè dōng xī dōu hěn xiǎo , dàn dōu fēi cháng jīng zhì hé gān jìng 。 yí

zhāng xiǎo zhuō shàng miàn pū zhe bái bù , fàng zhe qī ge xiǎo pán zǐ , měi ge xiǎo pán zǐ

lǐ yǒu yí bǎ tiáo gēng , páng biān hái yǒu qī bǎ xiǎo dāo , qī gēn xiǎo chāo hé qī zhī bēi

zi 。 kào qiáng bìng pái bǎi zhe qī zhāng xiǎo chuáng , shàng miàn pū zhe xuě bái de

bèi dān 。 bái xuě gōng zhǔ yòu è yòu kě , jiù cóng měi ge

xiǎo pán zǐ lǐ ná le yí diǎn wǎng yì diǎn shū cài hé miàn

bāo , yòu cóng měi ge xiǎo bēi zǐ lǐ hē le

yí diǎn jiǔ 。 tā chī hē guò hòu , fēi

cháng pí juàn , xiǎng zài yí zhāng chuáng shàng tǎng

xià lái , dàn shì bú shì zhè yí zhāng

tài cháng , jiù shì nà yí zhāng

tài duǎn , yí zhí dào le dì qī

zhāng chuáng , tā tǎng zhe cái

zhèng hǎo 。 tā jiù tǎng zài shàng

miàn dǎo gào shàng dì , bù yí

huì er jiù shuì zháo le 。



白雪公主在森林里看见一幢房子，就走进去休息。

bù jiǔ xiǎo fáng zi de zhǔ rén men huí lái le tā men shì qī ge xiǎo duǒ rén  
不久,小房子的主人們回来了,他们是七个小矮人,  
měi tiān zài shān lǐ kāi kuàng tā men diǎn liàng qī zhān xiǎo dēng dēng guāng zhào liàng le xiǎo fáng  
每天在山里开矿,他们点亮七盏小灯,灯光照亮了小房  
zi tā men fā xiàn fáng zi lǐ miàn de dōng xī yǐ jīng yǒu rén dòng guò le dì yī ge xiǎo  
子,他们发现房子里面的东西已经有人动过了。第一个小  
duǒ rén shuō shuí zuò guò wǒ de xiǎo yǐ zi dì èr ge xiǎo duǒ rén shuō shuí chī le  
矮人说:“谁坐过我的椅子?”第二个小矮人说:“谁吃了  
wǒ xiǎo pǎn zi lǐ de dōng xī dì sān ge xiǎo duǒ rén shuō shuí chī le wǒ de xiǎo miàn  
我小盘子里的东西?”第三个小矮人说:“谁吃了我的小面  
bāo dì sì ge xiǎo duǒ rén shuō shuí chī le wǒ de cài dì wǔ ge xiǎo duǒ rén  
包?”第四个小矮人说:“谁吃了我的菜?”第五个小矮人  
shuō shuí yòng guò wǒ de xiǎo chā zi dì liù ge xiǎo duǒ rén shuō shuí yòng wǒ de xiǎo  
说:“谁用过我的叉子?”第六个小矮人说:“谁用我的小  
dāo qiē guò dōng xī dì qī ge xiǎo duǒ rén shuō shuí hē le wǒ bēi lǐ de jiǔ dì  
刀切过东西?”第七个小矮人说:“谁喝了我杯里的酒?”第  
yī ge xiǎo duǒ rén xiàng sì zhōu kàn kàn kàn jiàn tā de chuáng shàng yǒu ge xiǎo wō tā  
一个小矮人向四周看看,看见他的床上有个小窝,他  
shuō shì shuí zài wǒ de chuáng shàng tāng guò?  
说:“是谁在我的床上躺过?”

qí tā xiǎo duǒ rén dōu pǎo lái jiào dào wǒ de chuáng yě yǒu rén tāng guò  
其他小矮人都跑来,叫道:“我的床也有人躺过。”



小矮人发现房子里面的东西已经有人动过了。



dì qī gè xiǎo ài rén yī tiào tā de chuáng jiù kàn jiàn bái xuě gōng zhǔ tǎng zài nà  
第七个小矮人一瞧他的床，就看见白雪公主躺在那  
lǐ shuì jiào tā jí máng jiào qí tā de xiǎo ài rén guò lái kàn tā men dōu jīng yà de jiào  
里睡觉。他急忙叫其他的小矮人过来看，他们都惊讶地叫  
qǐ lái yì qǐ qù ná tā men de qī zhān xiǎo dēng lái zhào bái xuě gōng zhǔ tā men hǎn  
起来，一起去拿他们的七盏小灯来照白雪公主。他们喊  
dào ā wǒ de tiān zěn me huì yǒu zhè yàng měi lì de hái zǐ ā tā men dōu hěn  
道：“啊，我的天！怎么会有这样美丽的孩子啊！”他们都  
gāo xìng bù qù hǎn xǐng tā ràng tā shuì zài chuáng shàng  
高兴，不去喊醒她，让她睡在床上。

dì èr tiān zǎo chén bái xuě gōng zhǔ xǐng le kàn jiàn  
第二天早晨，白雪公主醒了，看见  
qī gè xiǎo ài rén xià le yī tiào dàn shì tā men fēi cháng  
七个小矮人吓了一跳。但是他们非常  
hé qì de wèn tā nǐ jiào shén me míng zì tā huì dá  
和气地问她：“你叫什么名字？”她回答  
shuō wǒ jiào bái xuě gōng zhǔ xiǎo ài rén men jiē zhe  
说：“我叫白雪公主。”小矮人们接着  
wèn nǐ shì zěn yàng dào wǒ men jiā li lái de yú shì  
问：“你是怎样到我们家里来的？”于是  
bái xuě gōng zhǔ bǎ shì qing de  
白雪公主把事情

de jīng guò gào sù  
经过告诉  
le tā men  
了他们。



小矮人们都很高兴。他们没有喊醒她，让她睡在床上。



HONGXIANWENHUA · YUELAOTUENIANGDIAN

她替他们把房子收拾得井井有条。



xiǎo ai rén men

小矮人们

shuō rú guo nǐ yuàn yì  
说：“如果你愿意tì wǒ men shāo fàn pù  
替我们烧饭、铺chuáng xǐ yī fu tuǒ yī  
床、洗衣服、缝衣fú zhī bǔ bǎ wū zi lǐ  
服、织补，把屋子里de yī qiè nòng de hěn zhěng qí  
的一切弄得很整齐、gāng jié nǐ jiù kě yǐ zhù zài wǒ  
清洁，你就可以住在我men zhè lǐ wǒ men huì jìn xīn zhào hù nǐ de  
们这里，我们会尽心照料你的。”bái xuě gōng zhǔ shuō hǎo de wǒ fēi cháng  
白雪公主说：“好的，我非常yuàn yì yú shì tā jiù zhù zài xiǎo ai rén nà lǐ  
愿意。”于是她就住在小矮人那里le tā tì tā men bǎ fáng zi shōu shì de jǐng jǐng yǒu  
了。她替他们把房子收拾得井井有tiáo měi tiān zǎo chén tā men dào shān lǐ qù zhǎo tóng hé jīn  
条。每天早晨他们到山里去找铜和金zi wǎn shàng huí lái fàn shí yǐ jīng yù bèi hǎo le xiǎo ai rén  
子，晚上回来饭食已经预备好了。小矮人men měi cì chū mén shí dōu jǐng gào tā shuō dāng xīn nǐ de jì mǔ tā bù jiǔ jiù huì  
们每次出门时都警告她说：“当心你的继母，她不久就会zhī dào nǐ zài zhè lǐ de qiān wàn bù yào ràng rén hé rén jìn lái  
知道你在这一里的，千万不要让任何人进来。”wáng hòu rèn wéi bái xuě gōng zhǔ yǐ jīng sǐ le jiù zì yǐ wéi shì quán guó zuì měi  
王后认为白雪公主已经死了，就自以为是全国最美lì de nǚ rén le tā zǒu dào jìng zi miàn qián shuō qiáng shàng de xiǎo jìng zi xiǎo jìng  
丽的女人了，她走到镜子面前，说：“墙上的小镜子，小镜zi shuí shì zuì měi lì de nǚ rén jìng zi huí dá shuō wáng hòu a zhè lǐ shì nǐ  
子，谁是最美丽的女人？”镜子回答说：“王后啊，这里是zuì měi lì dàn shì yuè guò shān líng zài qī ge xiǎo ai rén nà lǐ de bái xuě gōng zhǔ bǐ  
最美丽。但是越过山岭，在七个小矮人那里的白雪公主比



nǐ yào měi lì yì qiān bèi ne!  
你要美丽一千倍呢!”

wáng hòu dà chī yì jīng tā zhī dào liè rén piàn le tā bái xuě gōng zhǔ hái huó  
王后大吃一惊，她知道猎人骗了她，白雪公主还活  
zhe yú shì tā xiǎng chū yí gè bàn fǎ tā zhuāng bān chéng mài zá huò de lǎo tāi pó  
着。于是，她想出一个办法。她装扮成卖杂货的老太婆，  
rán hòu zǒu guò qī zuò shān pǎo dào qī gè xiǎo tí rén nà lǐ qiāo zhe mén jiào hǎn  
然后走过七座山，跑到七个小矮人那里，敲着门叫喊：“卖  
hǎo dōng xī la!” bái xuě gōng zhǔ cóng chuāng kǒu cháo wài wàng hǎn dào  
好东西啦!”白雪公主从窗口朝外望，喊道：“亲爱的老  
pó pó nǐ mài shén me dōng xī ya tā huí dá shuō hǎo dōng xī piào liang de dōng  
婆婆，你卖什么东西呀?”她回答说：“好东西，漂亮的东  
xī gè zhǒng yán sè de dài zi shuō zhe tā nǎ chū yí gēn yāng wú cǎi sī xiǎn zhī  
西，各种颜色的带子。”说着，她拿出一根用五彩丝线织  
chéng de dài zi bái xuě gōng zhǔ xiǎng “zhè lǎo pó pó hěn hé qì ràng  
成的带子。白雪公主想：“这老婆婆很和气，让  
tā jìn lái méi guān xi de tā jiù kāi mén ràng lǎo  
她进来没关系的。”她就开门让老

pó pó jìn lái le bái xuě  
婆婆进来了。白雪  
gōng zhǔ tiāo le gēn piào liang  
公主挑了根漂亮  
de dài zi zhè shí lǎo pó  
的带子，这时老婆  
pó shuō hái zi nǐ zhēn  
婆说：“孩子，你真  
piào liang lái ràng wǒ gěi  
漂亮!来，让我给  
nǐ jì shàng xīn dài zi  
你系上新带子。”



老婆婆用带子勒死了白雪公主。





bái xuě gōng zhǔ háo bù huái yí de dā yìng le , dàn shì lǎo wāi wāi yí xià zǐ yòng

dāo zǐ jǐn jǐn de chán zhù bái xuě gōng zhǔ , shǐ tā tōu bù guò qì lái , bái xuě gōng zhǔ hěn

kuài jiù dǎo zài dì shàng , xiàng sǐ qù de rén yí yàng 。 lǎo wāi wāi yǎng xiào zhe shuō : “ 哼 ,

nǐ céng jīng shì gè měi lì de rén 。 ” shuō wán , tā jiù pǎo chū qù le 。

dī gè xiǎo ài rén wǎn shàng huí jiā , kàn jiàn

qīn ài de bái xuě gōng zhǔ tǎng zài dì shàng , hǎo xiàng

sǐ le yí yàng 。 tā men bǎ tā bào qiǎo lái ,

kàn jiàn tā bèi dāo zǐ chán de hěn jǐn , biàn bǎ

dāo zǐ jiǎn duàn le 。 bái xuě gōng zhǔ màn

màn de huó le guò lái 。 qī gè xiǎo ài

rén tīng tā jiǎng shù le shì qing de jīng

guò , tā men shuō : “ nà ge mài zá huò

de lǎo wāi wāi , bú shì bié rén , jiù shì

è dù de wáng hòu , nǐ yào xiǎo xīn ,

wǒ men bú zài nǐ gēn qián de shí hòu ,

bú yào ràng rén hé rén

jìn lái 。 ”



老婆婆狞笑着说：“哼，你曾经是个美丽的人。”



七个小矮人说：“我们不在的时候，你不要让任何人进来。”

nà  
那

huài xīn cháng  
坏心肠

dà nǚ rén xīng fèn de  
的女人兴奋地

huí dào jiā lǐ zǒu dào jìng  
回到家里，走到镜

zi miàn qián wèn gōng shàng de  
子面前问：“墙上的

xiǎo jìng zi xiǎo jìng zi shuí shì  
小镜子，小镜子，谁是

zuì měi lì de nǚ rén?”  
最美丽的女人？”

jìng zi hé píng cháng yì  
镜子和平常一

yàng huí dá wáng hòu ā zhè  
样回答：“王后啊，这

lǐ shì nǐ zuì měi lì dàn shì  
里是你最美丽，但是

yuè guò shān líng zài qī ge xiǎo tiě  
越过山岭，在七个小矮

ren nà lǐ de bái xuě gōng zhǔ bǐ nǐ  
人那里的白雪公主比你

yào měi lì yì qiān bèi ne  
要美丽一千倍呢！”

wáng hòu tīng dào zhè huà zhī dào bái xuě gōng zhǔ hái huó zhe qì de hūn shēn xuè  
王后听到这话，知道白雪公主还活着，气得浑身血

yè fèi téng tā shuō wǒ yí dìng yào xiǎng bàn fǎ xiāo miè tā wáng hòu yòng tā suǒ dǒng  
液沸腾。她说：“我一定要想办法消灭她！”王后用她所懂

de de yāo shù zuò le yì bǎ yǒu dú de shù zi rán hòu tā yòu bān chéng yì ge lǎo  
得的妖术，做了一把有毒的梳子。然后她又扮成一个老

pá pá zài yì cì lái dào qī ge xiǎo tiě rén nà lǐ gǎo zhe mén jiào hǎn mài hǎo  
婆婆，再一次来到七个小矮人那里，敲着门叫喊：“卖好

dōng xī la bái xuě gōng zhǔ wàng zhe wài miàn shuō wǒ kě bù néng ràng rēn hé rén  
东西啦！”白雪公主望着外面说：“我可不能让任何人

jìn lái le。”  
进来了。”



白雪公主又受了骗，把门打开了。



lǎo pǎo pǎo shuō : “ gěi nǐ kàn  
老婆婆说：“给你看

yī kàn huò sè , zǒng gāi dá yīng  
一看货色，总该答应

ba 。 ” tā ná chū yǒu dú de shù  
吧。”她拿出有毒的梳

zi , gāo gāo jǔ zhe bái xuě gōng zhǔ  
子，高高举着白雪公主

shí fēn xǐ huān zhè bǎ shù zi , suǒ  
十分喜欢这把梳子，所

yǐ yòu shòu le piàn , bǎ mén dǎ kāi  
以又受了骗，把门打开

le 。 lǎo pǎo pǎo shuō : “ xiàn zài ràng wǒ  
了。老婆婆说：“现在让我

gěi nǐ bǎ tóu fā shù yī shù ba 。 ” kě  
给你把头发梳一梳吧。”可

lǎn de bái xuě gōng zhǔ méi yǒu xiǎng dào  
怜的白雪公主没有想到

lǎo pǎo pǎo cún zhe è yì , jiù ràng tā  
老婆婆存着恶意，就让她

gěi zì jǐ shù tóu 。 shù zi gāng chā dào  
给自己梳头。梳子刚插到

tóu fā lǐ , dú yào lì kè qǐ le zuò  
头发里，毒药立刻起了作

yòng , bái xuě gōng zhǔ lì kè shī qù le  
用，白雪公主立刻失去了

zhī jué , dǎo zài le dì shàng 。

nà è dú de nǚ rén yǎng xiào le yī shēng jiù zǒu le 。 xìng kǎi bù jiǔ qī ge xiǎo  
那恶毒的女人狞笑了一声就走了。幸亏不久七个小

duǎn rén huā jiā le 。 tā men kàn jiàn bái xuě gōng zhǔ tǎng zài dì shàng , xiàng sǐ le yí yàng ,  
矮人回家了。他们看见白雪公主躺在地上，像死了一样，

tā men zài tā de tóu fā shàng fā xiàn le nà bǎ yǒu dú de shù zi 。 tā men gāng bǎ tā  
他们在她的头发上发现了那把有毒的梳子。他们刚把它

chōu chū lái , bái xuě gōng zhǔ jiù huī fù le zhī jué , jiǎng chū le shì qing de jīng guò 。 tā  
抽出来，白雪公主就恢复了知觉，讲出了事情的经过。他

men yòu jǐng gào tā , jiào tā xiǎo xīn , xià cì qiān wàn bù yào gěi rēn hé rén kāi mén 。  
们又警告她，叫她小心，下次千万不要给任何人开门。